



**CERTIFICADO N° 20/3327/01/0161**

EPI TIPO MEDIA MÁSCARA FILTRANTE

REFERENCIA: 03021960



**AITEX, Organismo Notificado N° 0161 para la aplicación del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 2016, donde se establece los requisitos esenciales de salud y seguridad que deben cumplir los Equipos de Protección Individual.**

**CERTIFICA que la Sociedad:**

STRANFFORD TEXTIL , S.L.

P.I. CAMPOLLANO AVDA. 3ª ESQUINA CON CALLE F

ES-02007 ALBACETE

Albacete

En calidad de fabricante



## CERTIFICADO Nº 20/3327/01/0161

Ha obtenido la Certificación de Examen UE de Tipo del EPI correspondiente al presente certificado, conforme a lo expresado a tenor del anexo V (módulo B) del Reglamento (UE) 2016/425 y de acuerdo con los procedimientos de ensayo y especificaciones técnicas aplicables.

Destinado a la protección respiratoria, según la/s Norma/s:

- EN 149:2001+A1:2009 "Dispositivos de protección respiratoria. Medias máscaras filtrantes de protección contra partículas", como clase FFP2 NR.

Habiendo alcanzado los niveles de prestación que se especifican en el informe de evaluación de la conformidad Nº **2021EC6557UE** y la Documentación Técnica del EPI.

Descripción del EPI:

Media máscara de filtración de partículas que cubre boca, nariz y mentón, color blanco

La media máscara filtrante posee dos bandas de ajuste elástico de oreja y clip nasal.

Los materiales que componen el EPI, vienen descritos en el informe de evaluación de la conformidad nº **2021EC6557UE**.

El EPI podrá llevar las siguientes variantes:

- 03021960 en color negro.

Será estricta responsabilidad del fabricante facilitar información concreta acerca de este certificado y de los niveles de protección comprobados.

**EPI de CAT. III deberá ser utilizado únicamente en relación con uno de los procedimientos de evaluación de la conformidad según el Módulo C2 o el Módulo D descritos en el artículo 19 letra c) del Reglamento (UE) 2016/425. Ed.[01] de certificado anula y sustituye ediciones anteriores.**



Date: 24/09/2021 11:02:27

Digitally Signed by: SILVIA DEVESA VALENCIA -

NIF: 21657673E

Silvia Devesa Valencia  
Subdirectora de Laboratorios e Innovación

Fecha de expedición del Certificado: 24 de septiembre de 2021  
Fecha de expiración: 24 de septiembre de 2026

**EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD**  
**EVALUATION OF THE CONFORMITY**

**2021EC6557UE**

**FECHA DE SOLICITUD / APPLICATION DATE**  
24/06/2021

**SOLICITANTE / APPLICANT**

STRANFFORD TEXTIL , S.L.  
P.I. CAMPOLLANO AVDA. 3ªESQUINA CON CALLE F  
Albacete  
España

Att. Antonio Fernandez Calderón

**IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS/ IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES**

REFERENCIA <i>REFERENCE</i>	REFERENCIA PROPORCIONADA POR EL CLIENTE <i>REFERENCE PROVIDED BY THE CUSTOMER</i>	DESCRIPCIÓN <i>DESCRIPTION</i>
2021EC6557-S01	03021960 y su variante 03021960 en color Negro	Media máscara filtrante <i>Filtering half mask</i>

**ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT**

- OBSERVACIONES / *OBSERVATIONS*
- DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA / *DESCRIPTION OF SAMPLE*
- EXIGENCIAS ESENCIALES / *ESSENTIAL REQUIREMENTS*
- EVALUACIÓN PARA LA CERTIFICACIÓN UE DE TIPO/ *EVALUATION FOR EU TYPE CERTIFICATION*



## OBSERVACIONES OBSERVATIONS

El EPI TIPO MEDIA MASCARA FILTRANTE, referenciado 03021960 y su variante 03021960 en color Negro, se han presentado para la certificación de tipo "EU" que cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 y las especificaciones técnicas que le son aplicables, según las normas armonizadas EN 149:2001+A1:2009 "Dispositivos de protección respiratoria. Medias máscaras filtrantes de protección contra partículas.

El fabricante ha presentado la documentación técnica aplicable de acuerdo con el Anexo III del Reglamento (UE) 2016/425.

Para la certificación, el fabricante presenta las siguientes muestras:

- Veinticinco (25) muestras del EPI 03021960 en color negro.

EPI de CAT. III deberá ser utilizado únicamente en relación con uno de los procedimientos de evaluación de la conformidad según el Módulo C2 o el Módulo D descritos en el artículo 19 letra c) del Reglamento (UE) 2016/425.

*The PPE TYPE FILTERING HALF MASK referenced 03021960 and its variant 03021960 in color black has been presented for the "EU" Type certification with compliance with Regulation (EU) 2016/425 and the technical specifications applicable to it, according to the harmonized standard EN 149:2001+A1:2009 "Respiratory protective devices". Filtering half masks to protect against particles.*

*The manufacturer has presented the applicable Technical Documentation according to Annex III of the Regulation (EU) 2016/425.*

*For the certification, the manufacturer presents the following samples:*

- *Twenty five (25) samples of PPE 03021960 black color.*

*The CAT. III PPE shall only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures according to Module C2 or Module D described in Article 19 letter c) of the Regulation (EU) 2016/425.*

///



## DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS DESCRIPTION OF SAMPLES

MEDIA MÁSCARA FILTRANTE referenciada 03021960 y su variante 03021960 en color Negro.

Media máscara de filtración de partículas, sin válvula de exhalación que cubre boca, nariz y mentón, color blanco.

La media máscara filtrante posee dos bandas de ajuste elástico de oreja y clip de nariz.

En esta media máscara filtrante, el aire entra a la máscara a través del cuerpo de ésta y va directamente al área interna del cuerpo principal de la media máscara de filtración de partículas. El aire exhalado vuelve a la atmósfera a través del cuerpo principal de la media máscara filtrante.

El EPI puede presentar las siguientes variantes:

- Color negro

El EPI está fabricado según documentación presentada por el cliente:

- Capas 1/3/5 Tela no tejida 66.7%
- Capas 2/4 Tela fundida por soplado 33.3%

*FILTERING HALF MASK referenced 03021960*

*Particle filtering half mask without exhalation valve covering mouth, nose and chin, white colour.*

*The particle filtering half mask has two elastic ear harness and nose clip.*

*In this particle filtering half mask, air enters the mask through the body and goes directly to the inner area of the main body of the particle filtering half mask. The exhaled air returns to the atmosphere through the main body of the particle filtering half mask.*

*The PPE may present the following variants:*

- Black color

*The PPE is manufactured according to documentation presented by the customer:*

- Layers 1/3/5 Non-woven fabric 66.7%
- Layers 2/4 Blown melt fabric 33.3%

///



**REQUISITOS ESENCIALES DE SALUD Y SEGURIDAD**  
**ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

<b>Anexo II Reglamento 2016/425</b> <i>Annex II Regulation 2016/425</i>	<b>Apartados de la norma</b> <b>EN149:2001+A1:2009</b> <i>Clauses of Standard EN149:2001+A1:2009</i>
1.1.1 Ergonomía / <i>Ergonomics</i>	5; 7.7; 7.9
1.1.2.1. Nivel óptimo de protección/ <i>Optimum level of protection</i>	5; 7.7; 7.9; 7.12
1.1.2.2. Clases de protección adecuadas a los distintos niveles de riesgo / <i>Classes of protection appropriate to different levels of risk</i>	7.9
1.2.1. Ausencia de riesgos inherentes y otros factores de molestia. <i>Absence of inherent risks and other nuisance factors.</i>	7.6; 7.12; 7.14; 7.16
1.2.1.1. Materiales constitutivos adecuados / <i>Suitable constituent materials</i>	7.5; 7.6; 7.7; 7.10; 7.11
1.2.1.2. Superficie adecuada en todas las partes del EPI que estén en contacto con el usuario / <i>Satisfactory Surface condition of all PPE in contact with the user</i>	7.7; 7.8
1.2.1.3 Impedimentos máximos admisibles para el usuario. <i>Maximum permissible user impediment.</i>	7.7; 7.14
1.3.1 Adaptación de los EPI a la morfología del usuario/ <i>Adaptation of PPE to user morphology</i>	7.7
1.3.2. Ligereza y solidez/ <i>Lightness and strength</i>	7.4; 7.5; 7.7
1.4. Instrucciones e información del fabricante/ <i>Manufacturer's instructions and information</i>	10
2.1 EPI que incorporan sistemas de ajuste. <i>PPE incorporating adjustment systems.</i>	7.13
2.3 EPI para la cara, los ojos y el sistema respiratorio. <i>PPE for the face, eyes and respiratory system.</i>	7.14
2.4. EPI expuestos al envejecimiento / <i>PPE subject to ageing</i>	7.6; 9; 10
2.6 EPI destinados a ser utilizados en atmósferas potencialmente explosivas. <i>PPE for use in potentially explosive atmospheres.</i>	10
2.8 EPI para intervenciones en situaciones muy peligrosas. <i>PPE for intervention in very dangerous situations.</i>	10
2.9 EPI que llevan incorporados componentes que el usuario puede ajustar o quitar. <i>PPE incorporating components which can be adjusted or removed by the user.</i>	7.13; 7.18
2.12. EPI que llevan uno o varios indicadores o marcados de identificación relacionados directa o indirectamente con la salud y seguridad. <i>PPE bearing one or more identification markings or indicators directly or indirectly relating to health and safety.</i>	9
3.10.1 Protección respiratoria. <i>Respiratory protection.</i>	7.6; 7.7; 7.8; 7.9; 7.12; 7.16; 7.17; 9; 10

&gt;&gt;&gt;



## EVALUACIÓN EVALUATION

Se ha procedido a la evaluación del EPI TIPO MEDIA MÁSCARA FILTRANTE DE PROTECCIÓN CONTRA PARTÍCULAS referenciado 03021960 , según el Reglamento (UE) 2016/425 y las especificaciones técnicas que le son aplicables, según la norma armonizada EN 149:2001+A1:2009 “Dispositivos de protección respiratoria. Medias máscaras filtrantes de protección contra partículas”, como clase FFP2 NR .

*The PPE TYPE filtering half mask referenced as 03021960, has been evaluated, according to Regulation (EU) 2016/425 and the technical specifications applicable to it, according to the harmonized standard EN 149:2001+A1:2009 “Respiratory protective devices. Filtering half masks to protect against particles ”, as FFP2 NR CLASS.*

### 1.- DOCUMENTACIÓN TÉCNICA Y MARCADO TECHNICAL DOCUMENTATION AND MARKING

	<b>DOCUMENTO RELACIONADO RELATED DOCUMENT</b>	<b>ANEXO / APARTADO ANNEX / CLAUSE</b>	<b>RESULTADOS RESULTS</b>
Documentación técnica. <i>Technical documentation.</i>	Reglamento (UE) 2016/425 <i>Regulation (UE) 2016/425</i>	Anexo <i>Annex III</i>	Cumple <i>Achieved</i>
Marcado <i>Marking</i>	EN 149:2001+A1:2009	9.1, 9.2	Cumple <i>Achieved</i>
Folleto informativo 1 <i>Manufacturer information<sup>1</sup></i>	Reglamento (UE) 2016/425 <i>Regulation (UE) 2016/425</i>	Anexo II punto 1.4 <i>Annex II point 1.4</i>	Cumple <i>Achieved</i>
	EN 149:2001+A1:2009	10	Cumple <i>Achieved</i>

<sup>1</sup> Se ha verificado sobre la versión en castellano presentada por el cliente.  
*It has been verified about the version in Spanish presented by the client.*

>>>



## EVALUACIÓN EVALUATION

### 2.- REQUISITOS REQUIREMENTS

#### 2.1.- INSPECCIÓN VISUAL VISUAL INSPECTION

##### 2.1.1- SEGÚN NORMA EN 149:2001+A1:2009 ACCORDING TO THE STANDARD EN 149:2001+A1:2009

ENSAYO TEST	APARTADO CLAUSE	REQUISITO REQUIREMENT	RESULTADO RESULT	Nº INFORME REPORT No.
Embalaje Packing	7.4	Las medias máscaras filtrantes deben ponerse a la venta embalados para protegerlos de: daños mecánicos, condiciones térmicas y de contaminantes durante su almacenamiento. / <i>Filtering half mask shall be packaged to protect them from mechanical damage, thermal and contaminant conditions during storage.</i>	Cumple/ Achieved	2020EC4249UE 2021EC6557UE
Materiales Materials	7.5	Los materiales empleados deben de soportar la manipulación y el uso durante el periodo de tiempo para el que se ha diseñado la media máscara filtrante, y no debe constituir un peligro o daño al portador. / <i>The materials used shall withstand handling and use during the period for which the half-mask filter has been designed and shall not constitute a danger or damage to the user.</i>	Cumple Achieved	2021EC4248
		Cualquier material del medio filtrante que se desprenda por la acción del paso del caudal de aire a través del filtro no debe constituir un peligro o daño para el portador. / <i>Any material in the filter that is released by the passage of the air flow through the filter shall not be a danger or damage to the user.</i>	Cumple Achieved	2021EC4248
Acabado de las partes Finished of parts	7.8	Las partes del equipo que puedan entrar en contacto con el usuario no deben presentar aristas cortantes o rebabas. / <i>Parts of the equipment that can be in contact with the user shall not have sharp edges or burrs.</i>	Cumple Achieved	2021EC4248
Válvula de exhalación Exhalation valve	7.15	Si se dispone de válvula de exhalación, ésta debe protegerse contra la suciedad y los daños mecánicos y puede incluir cualquier otro dispositivo necesario para que cumpla los requisitos de fuga hacia el interior. / <i>If an exhalation valve is available, it shall be protected against dirt and mechanical damage and shall include any other device necessary to meet the requirements for leakage into the interior.</i>	N.A.	---
Partes demontables Removable parts	7.18	Todas las partes desmontables (en caso de que existan) deben conectarse y asegurarse fácilmente y, siempre que sea posible, de modo manual. / <i>All removable parts (if any) shall be easily connected and secured and, wherever possible, manually.</i>	N.A.	---

N.A: No Aplica/ Not Applicable

N.E: No Ensayado/ Not Tested

>>>





## EVALUACIÓN

## EVALUATION

## 2.2.- ENSAYOS

## TESTS

**2.2.1- SEGÚN NORMA EN 149:2001+A1:2009**  
 ACCORDING TO THE STANDARD EN 149:2001+A1:2009

ENSAYO TEST	APARTADO CLAUSE	REQUISITO REQUIREMENT	RESULTADO RESULT	Nº INFORME REPORT No.
Comportamiento práctico / <i>Practical behavior</i>	7.6	Los materiales utilizados deben resistir los agentes de limpieza y desinfección y los procedimientos especificados por el fabricante. / <i>The materials used shall withstand the cleaning and disinfecting agents and the procedures specified by the manufacturer.</i>	N.A.	---
	7.7	Comprobar las imperfecciones del equipo que no se determinen con otros ensayos de esta norma. / <i>Check equipment imperfections that are not determined by other tests of this standard.</i>	Cumple <i>Achieved</i>	2021EC4248
	7.10	Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del portador no deben provocar irritación ni cualquier otro efecto adverso para la salud. / <i>Materials that may be in contact with the skin of the wearer shall not cause irritation or any other adverse health effects.</i>	Cumple <i>Achieved</i>	2021EC4248
	7.13	El diseño del arnés de cabeza debe permitir ponerse y quitarse fácilmente; y ser ajustable o auto-ajustable. / <i>The design of the head harness should be easy to put on and take off; And be adjustable or self-adjusting.</i>	Cumple <i>Achieved</i>	2021EC4248
	7.14	El campo de visión debe ser aceptable. / <i>The field of vision should be acceptable.</i>	Cumple <i>Achieved</i>	2021EC4248

N.A: No Aplica/ *Not Applicable*N.E: No Ensayado/ *Not Tested*

&gt;&gt;&gt;



**EVALUACIÓN**  
**EVALUATION**

ENSAYO TEST	APARTADO CLAUSE	REQUISITO REQUIREMENT	RESULTADO RESULT	Nº INFORME REPORT No.
Fuga hacia el interior total / <i>Total inward leakage</i>	7.6	Los materiales utilizados deben resistir los agentes de limpieza y desinfección y los procedimientos especificados por el fabricante. / <i>The materials used shall withstand the cleaning and disinfecting agents and the procedures specified by the manufacturer.</i>	N.A.	---
	7.9.1	Al menos 46/50 resultados de los ejercicios individuales para la fuga hacia el interior no deben ser superiores a 25% para FFP1, 11% para FFP2 o 5% para FFP3. / <i>At least 46/50 results of individual exercises for the total inward leakage shall not be greater than 25% for FFP1, 11% for FFP2 or 5% for FFP3.</i> Al menos 8/10 medias aritméticas de los portadores individuales para la fuga hacia el interior total no deben ser superiores a 22% para FFP1, 8% para FFP2 o 2% para FFP3. / <i>At least 8/10 arithmetic means of the individual carriers for the total inward leakage shall not be greater than 22% for FFP1, 8% for FFP2 or 2% for FFP3.</i>	FFP2 Cumple/ <i>Achieved</i>	2020EC4248
	7.10	Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del portador no deben provocar irritación ni cualquier otro efecto adverso para la salud. / <i>Materials that may be in contact with the skin of the wearer shall not cause irritation or any other adverse health effects.</i>	Cumple/ <i>Achieved</i>	2020EC4248
	7.13	El diseño del arnés de cabeza debe permitir ponerse y quitarse fácilmente; y ser ajustable o autoajustable. / <i>The design of the head harness should be easy to put on and take off; And be adjustable or self-adjusting.</i>	Cumple/ <i>Achieved</i>	2020EC4248

N.A: No Aplica/ *Not Applicable*

N.E: No Ensayado/ *Not Tested*

>>>



**EVALUACIÓN**  
**EVALUATION**

ENSAYO TEST	APARTADO CLAUSE	REQUISITO REQUIREMENT	RESULTADO RESULT	Nº INFORME REPORT No.
Penetración del material filtrante <i>Penetration of filtering material</i>	7.6	Después de la limpieza y desinfección, la media máscara filtrante contra partículas debe satisfacer los requisitos de penetración de la clase relevante. / <i>After cleaning and disinfection, the particle filtering half mask shall meet the penetration requirements of the relevant class.</i>	N.A.	---
	7.9.2	La penetración del filtro de la media máscara filtrante debe ser del 20% para FFP1, del 6% para FFP2 y de 1% para FFP3 cuando se ensaya con cloruro sódico o aceite de parafina a 95 l/min. / <i>The penetration of the filtering half mask shall be 20% for FFP1, 6% for FFP2 and 1% for FFP3 when tested with sodium chloride or paraffin oil at 95 l/min.</i>	FFP2 Cumple/ Achieved	2021EC6315 2020EC4248
	7.17.3	Tras el tratamiento de obstrucción la media mascarar filtrante deben cumplir los requisitos de penetración del material filtrante. / <i>After the obstruction treatment, the filtering half mask shall meet the penetration requirements of the filtering material.</i>	N.A.	---
Inflamabilidad <i>Inflammability</i>	7.11	Los materiales no deben ser inflamables. La media máscara filtrante no debe continuar quemándose más de 5 s después de haberse retirado la llama. / <i>Materials shall not be flammable. The filtering half mask shall not continue burning more than 5 s after the flame has been removed.</i>	Cumple/ Achieved	2020EC4248
Contenido de CO <sub>2</sub> del aire inhalado <i>CO<sub>2</sub> content of inhaled air.</i>	7.12	El contenido en dióxido de carbono del aire inhalado no debe exceder una media de 1% (en volumen). / <i>The carbon dioxide content of the inhaled air should not exceed on average 1% (by volume).</i>	Cumple/ Achieved	2020EC4248
Resistencia a la tracción de la válvula exhalación <i>Resistance to tensile of exhalation valves</i>	7.15	Cuando la válvula de exhalación está montada en un adaptador facial, debe soportar una fuerza de tracción de 10 N aplicada axialmente durante 10 s. / <i>When the exhalation valve is mounted on the face adapter, it shall withstand a tensile force of 10 N applied axially for 10 s.</i>	N.A.	---

N.A: No Aplica/ *Not Applicable*

N.E: No Ensayado/ *Not Tested*

>>>


**EVALUACIÓN**  
**EVALUATION**

ENSAYO TEST	APARTADO CLAUSE	REQUISITO REQUIREMENT	RESULTADO RESULT	Nº INFORME REPORT No.
Resistencia a la respiración / Resistance to breathing	7.15	Las válvulas de exhalación deben funcionar correctamente en todas las direcciones. / <i>Exhalation valves shall operate correctly in all directions.</i>	N.A.	---
		Las válvulas de exhalación deben continuar funcionando tras el ensayo caudal continuo. / <i>The valves shall continue to operate after the continuous flow test.</i>		
	7.16	La resistencia máxima en inhalación a 30 l/min es para FFP1 0.6 mbar, para FFP2 0.7 mbar, para FFP3 1.0 mbar; en inhalación a 95 l/min es para FFP1 2.1 mbar, para FFP2 2.4 mbar, para FFP3 3.0 y en exhalación a 160 l/min es 3.0 mbar para FFP1, FFP2 y FFP3. / <i>The maximum resistance in inhalation at 30 l/min is for FFP1 0.6 mbar, for FFP2 0.7 mbar, for FFP3 1.0 mbar; in inhalation at 95 l/min is for FFP1 2.1 mbar, for FFP2 2.4 mbar, for FFP3 3.0 and in exhalation at 160 l/min is 3.0 mbar for FFP1, FFP2 and FFP3.</i>	FFP2 Cumple/ Achieved	2021EC6315 2020EC4248
	7.17.2	Para medias mascarar filtrantes con válvulas, después del ensayo de obstrucción, la resistencia a la respiración no debe exceder de 4 mbar para FFP1, 5 mbar para FFP2 y 7 mbar para FFP3 a un caudal continuo de 95 l/min; la resistencia a la exhalación no debe exceder de 3 mbar a un flujo continuo de 160 l/min. / <i>For filtering half masks with valves, after the clogging test, the breathing resistance shall not exceed 4 mbar for FFP1, 5 mbar for FFP2 and 7 mbar for FFP3 at a continuous flow rate of 95 l/min; the resistance to exhalation must not exceed 3 mbar at a continuous flow of 160 l/min.</i>	N.A.	---
Para medias mascarar filtrantes sin válvulas, después del ensayo de obstrucción, la resistencia a la respiración no debe exceder de 3 mbar para FFP1, 4 mbar para FFP2 y 5 mbar para FFP3 a un caudal continuo de 95 l/min. / <i>For filtering half masks without valves, after the clogging test, the breathing resistance shall not exceed 3 mbar for FFP1, 4 mbar for FFP2 and 5 mbar for FFP3 at a continuous flow rate of 95 l/min.</i>		N.E.	---	

N.A: No Aplica/ Not Applicable

N.E: No Ensayado/ Not Tested

>>>

**EVALUACIÓN**  
**EVALUATION**

<b>ENSAYO TEST</b>	<b>APARTADO CLAUSE</b>	<b>REQUISITO REQUIREMENT</b>	<b>RESULTADO RESULT</b>	<b>Nº INFORME REPORT No.</b>
Obstrucción / <i>Clogging</i>	7.17	La resistencia a la respiración especificada no debe excederse antes de que se haya alcanzado una carga de polvo de 833 mg·h/m <sup>3</sup> . / <i>The specified breathing resistance shall not be exceeded before a dust load of 833 mg·h/m<sup>3</sup> has been reached.</i>	N.E.	---

N.A: No Aplica/ *Not Applicable*N.E: No Ensayado/ *Not Tested*

&gt;&gt;&gt;



**Israel Soriano**

Responsable Lab. Equipos de Protección Individual Avanzados  
Head of Advance Personal Protective Equipment Lab.



Date: 24/09/2021 10:21:11

Digitally Signed by: JORGE BELTRA BONILLO -

NIF: 20051852S

#### CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, diríjanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.

#### LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy.
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

**2020EC4248**

### FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

05/10/2020

### FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 05/10/2020

Finalización / Ending: 19/10/2020

### SOLICITANTE / APPLICANT

STRANFFORD TEXTIL, S.L.  
P.I. CAMPOLLANO AVDA. 3ªESQUINA CON CALLE F  
ES-02007 Albacete  
Albacete

Att. MIGUEL FERNANDEZ MEDRANO

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

#### REFERENCIAS / REFERENCES

03021960

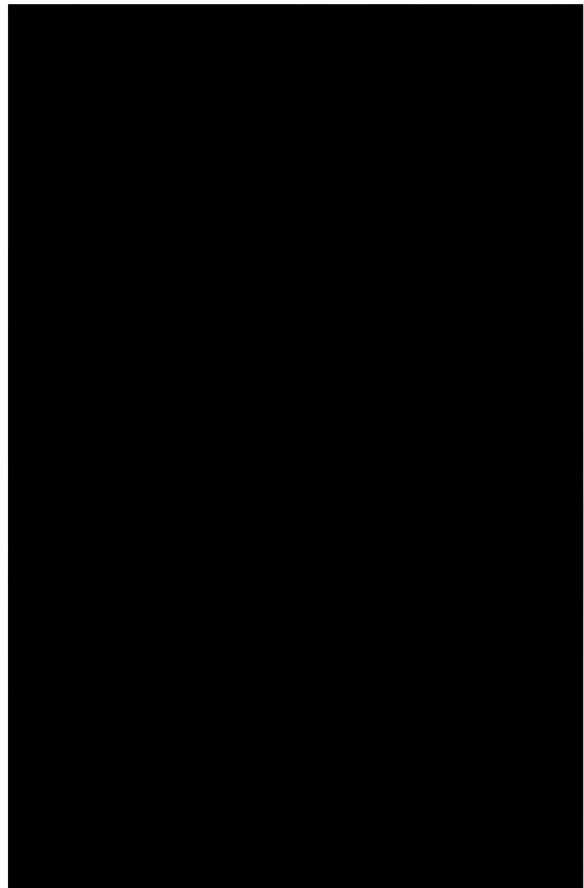
### ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- INSPECCIÓN VISUAL / VISUAL INSPECTION.
- PENETRACIÓN DEL FILTRO CON ACEITE DE PARAFINA / FILTER PENETRATION WITH PARAFFIN OIL.
- PENETRACIÓN DEL FILTRO CON CLORURO SÓDICO / FILTER PENETRATION WITH SODIUM CHLORIDE.
- CONTENIDO DE CO<sub>2</sub> EN AIRE INHALADO / CO<sub>2</sub> CONTENT IN INHALED AIR.
- RESISTENCIA A LA RESPIRACIÓN / BREATHING RESISTANCE.
- INFLAMABILIDAD / FLAMMABILITY.
- DETERMINACIÓN DE LA FUGA HACIA EL INTERIOR DE MEDIAS MÁSCARAS FILTRANTES DE PROTECCIÓN CONTRA PARTÍCULAS / DETERMINATION OF INWARD LEAKAGE OF FILTERING HALF MASKS TO PROTECT AGAINST PARTICLES.
- COMPORTAMIENTO PRÁCTICO / PRACTICAL PERFORMANCE.



## FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPHY

Referencia  
Reference  
03021960



---





## RESULTADOS / RESULTS

### INSPECCIÓN VISUAL VISUAL INSPECTION

#### Referencia

Reference

03021960

#### Norma

Standard

EN 149:2001 + A1:2009

Requisitos de inspección visual para evaluar medias mascarar filtrantes contra partículas según la norma EN 149:2001 + A1:2009.

*Requirements of visual inspection to evaluate the filtering half mask against particles according to standard EN 149:2001 + A1:2009.*

<b>Embalaje (Requisitos según el punto 7.4)</b> <b>Packing (Requirement according to the point 7.4)</b>	
Las medias máscaras filtrantes deben suministrarse para su venta embaladas de tal forma que estén protegidas contra los daños mecánicos y la contaminación antes de su empleo. <i>Filtering half mask shall be packaged to protect them from mechanical damage, thermal and contaminant conditions during storage.</i>	<b>N.E</b>
<b>Materiales (Requisitos según el punto 7.5)</b> <b>Materials (Requirement according to the point 7.5)</b>	
Los materiales empleados deben ser adecuados para que aguanten la manipulación y el uso durante el periodo de tiempo para el que se ha diseñado la media máscara filtrante. <i>The materials used shall withstand handling and use during the period of time for which the half-mask filter has been designed, and it shall not constitute a danger or damage to the user.</i>	<b>CUMPLE</b> <b>PASS</b>
Cualquier material del medio filtrante que se desprenda por la acción del paso del caudal de aire a través del filtro no debe constituir un peligro o daño para el portador. <i>Any material in the filter that is released by the passage of the air flow through the filter shall not be a danger or damage to the user.</i>	<b>CUMPLE</b> <b>PASS</b>
<b>Acabado de las partes (Requisitos según el punto 7.8)</b> <b>Finished of parts (Requirement according to the point 7.8)</b>	
Las partes del dispositivo que vayan a estar en contacto con el portador no deben poseer bordes cortantes o rebabas. <i>Parts of the equipment that can come into contact with the user shall not have sharp edges or burrs.</i>	<b>CUMPLE</b> <b>PASS</b>

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### Válvulas de exhalación (Requisitos según el punto 7.15)

#### *Exhalation valve (Requirement according to the point 7.15)*

Si se dispone de válvula de exhalación, ésta debe protegerse contra, o ser resistente a, la suciedad y los daños mecánicos y puede cubrirse o incluir cualquier otro dispositivo necesario para que la media máscara cumpla con los requisitos de fuga hacia el interior.

*If an exhalation valve is available, it shall be protected against dirt and mechanical damage and shall include any other device necessary to meet the requirements for leakage into the interior.*

N.A.

### Partes desmontables (Requisitos según el punto 7.18)

#### *Removable parts (Requirement according to the point 7.18)*

Todas las partes desmontables (en caso de que existan) deben conectarse y asegurarse fácilmente y, siempre que sea posible, de modo manual.

*All removable parts (if any) shall be easily connected and secured and, wherever possible, manually.*

N.A.

N.A. No aplica / *Does not apply*

N.E. No evaluado / *Does not evaluated*

///



## RESULTADOS / RESULTS

### PENETRACIÓN DEL FILTRO CON ACEITE DE PARAFINA FILTER PENETRATION WITH PARAFFIN OIL

**Norma**  
**Standard**

EN 149:2001+A1:2009 (punto / point 8.11)

**Aparato**  
**Apparatus**

Equipo generador de parafina  
*Paraffin generator equipment.*

**Condiciones de ensayo**  
**Testing conditioning**

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Inicial <i>Initial</i>	Final <i>Final</i>
14-10-2020	24,1 °C y / and 40,0 % RH.	23,1 °C y / and 40,8 % RH.
15-10-2020	23,0 °C y / and 39,5 % RH.	23,5 °C y / and 39,6 % RH.

**Pre-acondicionamiento de muestras**  
**Sample Conditioning**

- Muestra 1, 2 y 3: En original  
*Sample 1, 2 and 3: As received.*
- Muestra 4, 5 y 6: Uso simulado  
*Samples 4, 5 and 6: Simulated use.*
- Muestra 7, 8 y 9: Resistencia mecánica + acondicionamiento térmico 24 h. a  $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$  y 24h. a  $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$ .  
*Samples 7, 8 and 9: Mechanical strength + thermal conditioning 24 h. at  $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$  and 24h. at  $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$ .*

**Observación o desviación de la norma.**  
**Observation or deviation of the standard**

---

**Descripción de la muestra**  
**Description of the sample**

Media máscara de partículas sin válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco.  
*Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white color.*

**Incertidumbre del ensayo**  
**Test uncertainty**

La incertidumbre expandida es  $\pm 18\%$  del valor del mesurando, para una probabilidad de cobertura del 95%.  
*The expanded uncertainty is  $\pm 18\%$  of the value of the measured for a probability of coverage of 95%.*

\_\_\_\_\_>>>



## RESULTADOS / RESULTS

Referencia  
Reference  
03021960

Ensayo de penetración de aceite de parafina <i>Paraffin oil penetration test</i>	
Muestra N <sup>o</sup> . <i>Sample No.</i>	Valor medio de penetración <i>Average value of penetration</i> %
1	1,19
2	1,25
3	0,92
4	1,35
5	1,33
6	1,40

Exposición a 120mg de aceite de parafina <i>Exposure to 120mg of Paraffin oil</i>	
Muestra N <sup>o</sup> . <i>Sample No.</i>	Valor máximo de penetración <i>Max. value of penetration</i> %
7	2,9
8	2,3
9	2,6

SEGÚN LA NORMA EN 149:2001+A1:2009  
*ACCORDING TO EN 149:2001+A1:2009*

CUMPLE COMO  
*PASS AS*  
FFP1  
FFP2

\* El nivel obtenido corresponde únicamente a la prueba realizada. En ningún caso es la evaluación global de las medias máscaras filtrantes.

*The obtained level correspond only to the test carried out. In no case is the global evaluation of the filtering half masks.*

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.9.2  
*Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.9.2.*

Máxima penetración de aceite de parafina del material filtrante:  
*Maximum penetration to the paraffin oil of the filter material:*

<b>Clasificación</b> <i>Classification</i>	<b>Ensayo de aceite de parafina 95l/min</b> <i>Paraffin oil test 95 l/min</i> <b>% Max.</b>
<b>FFP1</b>	<b>20</b>
<b>FFP2</b>	<b>6</b>
<b>FFP3</b>	<b>1</b>

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).

*The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B – 03801 Alcoy (Alicante).*

\_\_\_\_\_///



## RESULTADOS / RESULTS

### PENETRACIÓN DEL FILTRO CON CLORURO SÓDICO FILTER PENETRATION WITH SODIUM CHLORIDE

**Norma**  
**Standard**

EN 149:2001+A1:2009 (punto / point 8.11)

**Aparato**  
**Apparatus**

Equipo de penetración de cloruro sódico  
*Sodium chloride penetration equipment.*

**Condiciones de ensayo**  
**Testing conditioning**

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Inicial <i>Initial</i>	Final <i>Final</i>
21/10/2020	19,9 °C y/and 51,4 % RH.	20,9 °C y/and 52,2 % RH.

**Pre-acondicionamiento de muestras**  
**Sample Conditioning**

- Muestra 1, 2 y 3: En original  
*Sample 1, 2 and 3: As received.*
- Muestra 4, 5 y 6: Uso simulado  
*Samples 4, 5 and 6: Simulated use*
- Muestra 7, 8 y 9: Resistencia mecánica + acondicionamiento térmico 24 h. a  $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$  y 24h. a  $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$ .  
*Samples 7, 8 and 9: Mechanical strength + thermal conditioning 24 h. at  $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$  and 24h. at  $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$ .*

**Observación o desviación de la norma.**  
**Observation or deviation of the standard**

---

**Descripción de la muestra**  
**Description of the sample**

Media máscara de partículas sin válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco.  
*Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white color.*

**Incertidumbre del ensayo**  
**Test uncertainty**

La incertidumbre expandida es  $\pm 15\%$  del valor del mesurando, para una probabilidad de cobertura del 95%.  
*The expanded uncertainty is  $\pm 15\%$  of the value of the measured for a probability of coverage of 95%.*

\_\_\_\_\_>>>



## RESULTADOS / RESULTS

Referencia  
Reference  
03021960

Ensayo de penetración de cloruro sódico <i>Sodium chloride penetration test</i>	
Muestra N <sup>o</sup> . <i>Sample No.</i>	Valor medio de penetración <i>Average value of penetration</i> %
1	0,46
2	0,41
3	0,44
4	0,55
5	0,35
6	0,46

Ensayo a exposición de 120 mg de cloruro sódico <i>Exposure to 120 mg of sodium chloride</i>	
Muestra N <sup>o</sup> . <i>Sample No.</i>	Valor máximo de penetración <i>Max. value of penetration</i> %
7	0,57
8	0,61
9	0,65

<b>SEGÚN LA NORMA EN 149:2001+A1:2009</b> <i>ACCORDING TO EN 149:2001+A1:2009</i>	<b>CUMPLE COMO</b> <i>PASS AS</i> <b>FFP1</b> <b>FFP2</b> <b>FFP3</b>
--	---

\* El nivel obtenido corresponde únicamente a la prueba realizada. En ningún caso es la evaluación global de las medias máscaras filtrantes.

*The obtained level correspond only to the test carried out. In no case is the global evaluation of the filtering half masks.*

\_\_\_\_\_>>>



## RESULTADOS / RESULTS

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.9.2  
*Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.9.2.*

Máxima penetración de cloruro sódico del material filtrante:  
*Maximum penetration to the sodium chloride of the filter material:*

<b>Clasificación</b> <i>Classification</i>	<b>Ensayo de cloruro sódico 95l/min</b> <i>Sodium chloride test 95 l/min</i> <b>% Max.</b>
<b>FFP1</b>	<b>20</b>
<b>FFP2</b>	<b>6</b>
<b>FFP3</b>	<b>1</b>

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).

*The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B – 03801 Alcoy (Alicante).*

///





## RESULTADOS / RESULTS

### CONTENIDO DE CO<sub>2</sub> EN AIRE INHALADO CO<sub>2</sub> CONTENT IN INHALED AIR

#### Norma

##### Standard

EN 149:2001+A1:2009 (punto 8.7)

EN 149:2001+A1:2009 (point 8.7)

#### Aparato

##### Apparatus

Equipo de respiración dinámica, cabezal de prueba Sheffield, medidor de flujo de CO<sub>2</sub> y analizador de CO<sub>2</sub>.  
*Dynamic Breathing equipment, Sheffield test head, Measured CO<sub>2</sub> flow and CO<sub>2</sub> analyzer.*

#### Condiciones de ensayo

##### Testing conditioning

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Inicial <i>Initial</i>	Final
14/10/2020	24,2 °C / 40,4 %	23,7 °C / 40,7 %

#### Observaciones o desviaciones de la norma

##### Observation or deviation of the standard

---

#### Descripción de la muestra

##### Description of the sample

Media máscara de partículas sin válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco.  
*Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white color.*

#### Incertidumbre del ensayo

##### Test uncertainty

La incertidumbre expandida es  $\pm 12\%$  del valor del mesurando, para una probabilidad de cobertura del 95%.  
*The expanded uncertainty is  $\pm 12\%$  of the value of the measured for a probability of coverage of 95%.*

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

**Referencia**  
Reference  
03021960

Muestra N° Sample No	Valor medio de CO <sub>2</sub> contenido en el aire inhalado Average value of CO <sub>2</sub> contained in inhaled air (%)
1	0,40
2	0,44
3	0,44
<b>Media</b> Average	0,43

<b>SEGÚN LA NORMA EN 149:2001+A1:2009</b> ACCORDING TO EN 149:2001+A1:2009	<b>CUMPLE</b> PASS
---	-----------------------

**Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.12**  
*Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.12.*

El contenido de dióxido de carbono en el aire de inhalación (espacio muerto) no debe exceder un promedio de 1.0% (por volumen).  
*Carbon dioxide content in inhalation air (dead space) should not exceed an average of 1.0% (by volume).*

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).  
*The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B – 03801 Alcoy (Alicante).*

\_\_\_\_\_///



## RESULTADOS / RESULTS

### RESISTENCIA A LA RESPIRACIÓN BREATHING RESISTANCE

#### Norma

##### Standard

EN 149:2001+A1:2009 (punto / point 8.9)

#### Aparato

##### Apparatus

Cabezal de prueba Sheffield, equipo de respiración constante y medidor de flujo digital.  
*Sheffield test head, constant breathing equipment and digital flowmeter.*

#### Condiciones de ensayo

##### Testing conditioning

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Inicial <i>Initial</i>	Final <i>Final</i>
15/10/2020	19,8 °C y/and 40,0 % RH.	22,7 °C y/and 36,6 % RH.

#### Pre-acondicionamiento de muestras

##### Sample Conditioning

- Muestra 1, 2 y 3: En original.  
*Sample 1, 2 and 3: As received.*
- Muestra 4, 5 y 6: Uso simulado.  
*Samples 4, 5 and 6: Simulated use.*
- Muestra 7, 8 y 9: Acondicionamiento térmico 24 h. a  $(70 \pm 3) ^\circ\text{C}$  y 24h. a  $(-30 \pm 3) ^\circ\text{C}$ .  
*Samples 7, 8 and 9: Thermal conditioning 24 h. at  $(70 \pm 3) ^\circ\text{C}$  and 24h. at  $(-30 \pm 3) ^\circ\text{C}$ .*

#### Observación o desviación de la norma.

##### Observation or deviation of the standard

---

#### Descripción de la muestra

##### Description of the sample

Media máscara de partículas que cubre nariz, boca y mentón.  
*Particle filtering half mask covering nose, mouth and chin.*

#### Incertidumbre del ensayo

##### Test uncertainty

La incertidumbre expandida es  $\pm 10\%$  del valor del mesurando, para una probabilidad de cobertura del 95%.  
*The expanded uncertainty is  $\pm 10\%$  of the value of the measured for a probability of coverage of 95%.*

----->>>



## RESULTADOS / RESULTS

Referencia

Reference

03021960

Muestra N°. Sample No.	Resistencia a la inhalación <i>Resistance to inhalation</i> (30l/min) mbar	Resistencia a la inhalación <i>Resistance to inhalation</i> (95l/min) mbar
1	0,24	1,19
2	0,24	1,05
3	0,14	1,11
4	0,23	0,76
5	0,25	1,11
6	0,26	1,07
7	0,23	1,03
8	0,29	1,01
9	0,24	0,97

Muestra N°. Sample No.	Resistencia a la exhalación <i>Resistance to exhalation</i> (160l/min) mbar				
	Adelante <i>Forward</i>	Hacia arriba <i>Upwards</i>	Abajo <i>Down</i>	Hacia el lado izquierdo <i>Towards the left side</i>	Hacia el lado derecho <i>Towards the right side</i>
1	2,02	2,05	2,13	2,07	2,04
2	2,12	2,03	2,18	2,05	2,09
3	2,16	2,19	2,17	2,08	2,17
4	2,09	2,05	2,13	2,04	2,16
5	2,16	2,16	2,19	2,17	2,18
6	2,13	2,18	2,26	2,26	2,30
7	2,02	2,07	2,05	2,04	2,02
8	2,07	2,16	2,17	2,08	2,12
9	2,10	2,10	2,05	2,05	2,04

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

<b>SEGÚN LA NORMA EN 149:2001+A1:2009</b> <i>ACCORDING TO EN 149:2001+A1:2009</i>	<b>CUMPLE COMO</b> <i>PASS AS</i> <b>FFP1</b> <b>FFP2</b> <b>FFP3</b>
--	---

\* El nivel obtenido corresponde únicamente a la prueba realizada. En ningún caso es la evaluación global de las medias máscaras filtrantes.

*The obtained level correspond only to the test carried out. In no case is the global evaluation of the filtering half masks.*

**Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.16**  
**Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.16**

Clasificación <i>Classification</i>	Máxima Resistencia permitida <i>Maximum resistance permitted</i> (mbar)		
	Inhalación <i>Inhalation</i>		Exhalación <i>Exhalation</i>
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
<b>FFP1</b>	0.6	2.1	3.0
<b>FFP2</b>	0.7	2.4	3.0
<b>FFP3</b>	1.0	3.0	3.0

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).

*The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B – 03801 Alcoy (Alicante).*

///



## RESULTADOS / RESULTS

### INFLAMABILIDAD FLAMMABILITY

#### Norma Standard

EN 149:2001+A1:2009 (punto / poin 8.6)

#### Aparato Apparatus

Equipo de inflamabilidad de quemador único  
*Single burner inflammation equipment.*

#### Condiciones de ensayo Testing conditioning

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Inicial <i>Initial</i>	Final <i>Final</i>
16/10/2020	23,5 °C y / and 34,7 % RH.	23,5 °C y / and 34,7 % RH.

#### Pre-acondicionamiento de muestras Sample Conditioning

- Muestra 1, y 2: En original  
*Sample 1 and 2: As received.*
- Muestra 3 y 4: Acondicionamiento térmico 24 h. a  $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$  y 24h. a  $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$ .  
*Samples 3 and 4: Thermal conditioning 24 h. at  $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$  and 24h. at  $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$ .*

#### Observación o desviación de la norma. Observation or deviation of the standard

---

#### Descripción de la muestra Description of the sample

Media máscara de partículas sin válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco.  
*Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white color.*

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### Referencia

Reference

03021960

Muestra Nº. Sample No.	Inflamabilidad tras retirar la llama Flammability after flame removal	Tiempo de inflamabilidad Flammability time
1	No	---
2	No	---
3	No	---
4	No	---

<b>SEGÚN LA NORMA EN 149:2001+A1:2009</b> ACCORDING TO EN 149:2001+A1:2009	<b>CUMPLE</b> PASS
---	-----------------------

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.11  
 Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.11.

Después del ensayo, la media máscara filtrante no continuará quemándose más de 5 segundos después de haberse retirado la llama.  
 After the test, the filtering half mask shall not continue burning more than 5 seconds after withdrawal the flame.

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).

The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B – 03801 Alcoy (Alicante).

///



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE LA FUGA HACIA EL INTERIOR DE MEDIAS MÁSCARAS FILTRANTES DE PROTECCIÓN CONTRA PARTÍCULAS *DETERMINATION OF INWARD LEAKAGE OF FILTERING HALF MASKS TO PROTECT AGAINST PARTICLES*

#### Norma

##### Standard

EN 149:2001+A1:2009, Pto. 8.5

#### Fecha de ensayo

##### Test date

15/10/2020 -16/10/2020

#### Descripción de la máscara

##### Description of the mask

Media máscara filtrante de partículas sin válvula de exhalación que cubre la nariz, boca y barbilla, color blanco

*Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white colour*

#### Referencia

##### Reference

03021960

#### Medidas faciales de los portadores se muestran a continuación

##### The face dimensions of the wearers are shown below

Probador Wearer	Longitud (mm) Length (mm)	Anchura (mm) Width (mm)	Profundidad (mm) Depth (mm)	Anchura de la boca (mm) Mouth width (mm)
ELI	122	129	125	61
MSO	128	121	119	58
LUB	126	129	121	57
ANG	121	115	121	60
BPI	125	128	115	60
ART	130	145	125	50
PAU	125	126	119	59
ENC	130	141	100	60
ACJ	130	145	125	58
BSO	130	120	105	50

>>>





## RESULTADOS / RESULTS

### Preacondicionamiento de las probetas de ensayo

#### *Pre-conditioning of the test specimens*

Máscaras 1, 2, 3, 4 y 5: Sin acondicionar

*Masks 1, 2, 3, 4 and 5: Without conditioning*

Máscaras 6, 7, 8, 9 y 10: 24 h, a una atmósfera seca de  $(70 \pm 3)^{\circ}\text{C}$  y 24 h, a una temperatura de  $(-30 \pm 3)^{\circ}\text{C}$

*Masks 6, 7, 8, 9 and 10: 24 h, at a dry atmosphere of  $(70 \pm 3)^{\circ}\text{C}$  y 24 h, at a temperature of  $(-30 \pm 3)^{\circ}\text{C}$*

### Condiciones ambientales de ensayo

#### *Ambient conditions test*

$(19.6 - 23.1)^{\circ}\text{C}$  y  $(48.6 - 55.4) \% \text{HR}$

*$(19.6 - 23.1)^{\circ}\text{C}$  and  $(48.6 - 55.4) \% \text{RH}$*

### Desviación respecto la norma

#### *Deviation of the standard*

----

### Los resultados de las pruebas fueron los siguientes:

#### *The outcomes of the tests were as follows:*

En respuesta a la pregunta "¿ajusta bien la máscara?", todos los sujetos de prueba contestaron "Sí".

*In response to the question "does the half mask fit", all test subjects answered "Yes".*

En respuesta a la pregunta "¿la máscara se encuentra en buenas condiciones de trabajo? Los técnicos contestaron "Sí",

*In response to the question "Does the half mask in good working condition", the technical answered "Yes".*

\_\_\_\_\_>>>



## RESULTADOS / RESULTS

Concentración en la cabina de ensayo  
Concentration inside test chamber

Concentración del agente de ensayo dentro de la cámara			
Probador <i>Wearer</i>	Máscara	Concentración inicial del agente de ensayo dentro de la cámara (mg/m <sup>3</sup> )	Concentración final del agente de ensayo dentro de la cámara (mg/m <sup>3</sup> )
ELI	1	5.98	6.01
MSO	2	5.64	5.60
LUB	3	5.84	5.66
ANG	4	5.62	5.96
BPI	5	6.10	5.74
ART	6	6.46	6.52
PAU	7	6.80	6.86
ENC	8	6.86	7.12
ACJ	9	6.92	6.96
BSO	10	7.14	7.68

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### Incertidumbre de medida

*Measurement uncertainty*

**Fuga hacia el interior total**  $\pm 10\%$  del valor medido en %  
*Total inward leakage*  $\pm 10\%$  of the measured value in %

**Fuga hacia el interior total (TIL):**

*Total inward leakage (TIL):*

Probador <i>Wearer</i>	Máscara <i>Mask</i>	TIL (%)					PROMEDIO <i>MEAN</i>
		Andar <i>Walking</i>	Cabeza de un lado a otro <i>Head side to side</i>	Cabeza de arriba a abajo <i>Head up and down</i>	Hablar <i>Talking</i>	Andar <i>Walking</i>	
ELI	1	4.82	6.02	6.15	5.37	5.14	5.50
MSO	2	1.86	6.05	7.11	3.27	8.18	5.29
LUB	3	4.48	4.74	3.84	4.4	2.94	4.08
ANG	4	1.18	6.54	7.79	8.97	5.33	5.96
BPI	5	5.1	4.81	3.43	6.07	4.25	4.73
ART	6	1.13	1.72	1.98	1.16	1.26	1.45
PAU	7	3.15	8.38	5.65	2.26	3.75	4.64
ENC	8	1.18	2.61	0.77	2.83	3.7	2.22
ACJ	9	4.03	7.47	6.15	5.41	10.88	6.79
BSO	10	3.65	3.33	4.03	3.71	3.1	3.56
<b>PROMEDIO <i>MEAN</i></b>		<b>3.06</b>	<b>5.17</b>	<b>4.69</b>	<b>4.35</b>	<b>4.85</b>	<b>4.42</b>

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

**IL<sub>46/50</sub>: Resultados de los ejercicios individuales para la fuga hacia el interior total (esto es, 10 sujetos x 5 ejercicios)**

*IL<sub>46/50</sub>: Results of the exercises individual for total inward leakage (ie 10 wearers x 5 exercises)*

Orden / Ordination	Valor / Value	Orden / Ordination	Valor / Value	Orden / Ordination	Valor / Value	Orden / Ordination	Valor / Value
1	0.77	14	3.10	27	4.40	40	6.07
2	1.13	15	3.15	28	4.48	41	6.15
3	1.16	16	3.27	29	4.74	42	6.15
4	1.18	17	3.33	30	4.81	43	6.54
5	1.18	18	3.43	31	4.82	44	7.11
6	1.26	19	3.65	32	5.10	45	7.47
7	1.72	20	3.70	33	5.14	46	7.79
8	1.86	21	3.71	34	5.33	47	8.18
9	1.98	22	3.75	35	5.37	48	8.38
10	2.26	23	3.84	36	5.41	49	8.97
11	2.61	24	4.03	37	5.65	50	10.88
12	2.83	25	4.03	38	6.02		
13	2.94	26	4.25	39	6.05		

**TIL<sub>8/10</sub>: Medias aritméticas de los portadores individuales para la fuga hacia el interior total**

*TIL<sub>8/10</sub>: Arithmetic means of individual wearers for total inward leakage*

Mascara / Mask	Media / Average
1	1.45
2	2.22
3	3.56
4	4.08
5	4.64
6	4.73
7	5.29
8	5.50
9	5.96
10	6.79

IL <sub>46/50</sub>	7.79
TIL <sub>8/10</sub>	5.50

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

**REQUISITOS SEGÚN NORMA EN149:2001+A1:2009, apartado 7.9**  
**REQUIREMENTS ACCORDING TO STANDARD EN 149:2001+A1:2009, paragraph 7.9**

<p>Al menos 46 de los 50 resultados de los ejercicios individuales para la fuga hacia el interior total (esto es, 10 sujetos x 5 ejercicios) no deben ser superiores al:  <i>At least 46 out of the 50 results of the exercises individual for total inward leakage (ie 10 wearers x 5 exercises) shall be not greater of:</i></p>	<p>25% for FFP1            11% for FFP2            5% for FFP3</p>
<p>Adicionalmente, al menos, 8 de las 10 medias aritméticas de los portadores individuales para la fuga hacia el interior total no deben ser superiores al:  <i>In addition, at least 8 out of the 10 arithmetic means of individual wearers for total inward leakage shall be not greater of:</i></p>	<p>22% for FFP1            8% for FFP2            2% for FFP3</p>

**SEGÚN LA NORMA EN 149:2001+A1:2009**  
**ACCORDING TO EN 149:2001+A1:2009**

**CUMPLE COMO**

**PASS AS**  
**FFP1**  
**FFP2**

///



## RESULTADOS / RESULTS

### COMPORTAMIENTO PRÁCTICO PRACTICAL PERFORMANCE

#### Norma Standard

EN 149:2001+A1:2009 (punto / point 8.4)

#### Condiciones de ensayo Testing conditioning

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Sala <i>Room</i>	Inicial <i>Initial</i>	Final <i>Final</i>
19/10/2020	2	23,9 °C y / and 38,1 % RH.	24,0 °C y / and 38,4 % RH.
19/10/2020	4	20,9 °C y / and 43,4 % RH.	21,0 °C y / and 43,5 % RH.

#### Observaciones o desviaciones de la norma *Observation or deviation of the standard*

---

#### Descripción de la muestra *Description of the sample*

Media máscara de partículas con válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco.  
*Particle filtering half mask with exhalation valve covering nose, mouth and chin, white colour.*

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### Referencia

Reference

03021960

<b>PROBADOR</b> <b>TESTER</b> <b>1</b>	<b>Muestra N°.</b> <b>Sample No.</b> <b>1</b>
<b>¿El equipo de protección respiratoria se ajusta bien?</b> <b>Does the respiratory protective device fit well?</b>	
<b>SI / YES</b>	

### Ensayo de marcha

Walk test

<b>Caminar durante 10 minutos a una velocidad de 6 km / h.</b> <i>Walk for 10 min at a speed of 6 km / h.</i>	<b>Aceptación por el probador</b> <b>Acceptance by tester</b>
<b>El acabado de la media máscara filtrante, en contacto con el usuario debe estar libre de bordes afilados y rebabas. Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del usuario no presentan un riesgo conocido de irritación u otros efectos adversos para la salud.</b> <i>The finishing of filtering half mask that are in contact with the user must be free of sharp edges and rebars. Materials likely to be in contact with the user's skin shall not present a known risk of irritation or other adverse health effects.</i>	
El usuario no ha sufrido ningún daño por los bordes. Los materiales de la máscara no han irritado al usuario. <i>The user has not suffered any damage by edges. The materials of the mask have not irritated the user.</i>	<b>SI / YES</b>
<b>El arnés de cabeza está diseñado de manera que pueda ponerse y quitarse fácilmente.</b> <i>The head harness shall be designed so that it can be easily put on and removed.</i>	
El probador ha podido ponerse y quitarse la media máscara sin problemas. <i>The tester has been able to put on and take off his half mask without problems.</i>	<b>SI / YES</b>
<b>El arnés de cabeza se ajusta o autoajustarse y mantiene la pieza facial completa en su posición de manera firme y cómoda.</b> <i>The head harness shall be adjusted or self-adjusted and hold the full facepiece in its position firmly and comfortably.</i>	
La media máscara se ha ajustado fácilmente. <i>The half mask has been easily adjusted.</i>	<b>SI / YES</b>
<b>La media máscara filtrante no ha dificultado el campo de visión durante su uso.</b> <i>The filtering half mask has not hindered the field of vision during its use.</i>	
La visión del usuario no ha sido dificultada. <i>The user's vision has not been hindered.</i>	<b>SI / YES</b>
<b>Otros comentarios</b> <i>Other comments</i>	
---	

///



## RESULTADOS / RESULTS

### Ensayo de simulación de trabajo

#### Work simulation test

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caminar durante 5 minutos a una altura libre de (1,3 ± 0,2) m; <i>Walking for 5 min. at a free height of (1,3 ± 0,2) m;</i></li> <li>2. Arrastrarse a cuatro patas durante 5 min. a una altura libre de (0,7 ± 0,05) m.; y <i>Crawling on all fours for 5 min. at a free height of (0,7 ± 0,05) m.; and</i></li> <li>3. Llenar una tolva de 1,5 m, aproximadamente 20 veces. <i>Filling a 1.5 m hopper, about 20 times.</i></li> </ol>	<b>Aceptación por el probador</b> <i>Acceptance by tester</i>
<p><b>El acabado de la media máscara filtrante, en contacto con el usuario debe estar libre de bordes afilados y rebabas. Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del usuario no presentan un riesgo conocido de irritación u otros efectos adversos para la salud.</b>  <i>The finishing of filtering half mask that are in contact with the user must be free of sharp edges and rebars. Materials likely to be in contact with the user's skin shall not present a known risk of irritation or other adverse health effects.</i></p>	
<p>El usuario no ha sufrido ningún daño por los bordes. Los materiales de la máscara no han irritado al usuario.  <i>The user has not suffered any damage by edges. The materials of the mask have not irritated the user.</i></p>	SI / YES
<p><b>El arnés de cabeza está diseñado de manera que pueda ponerse y quitarse fácilmente.</b>  <i>The head harness shall be designed so that it can be easily put on and removed.</i></p>	
<p>El probador ha podido ponerse y quitarse la media máscara sin problemas.  <i>The tester has been able to put on and take off his half mask without problems.</i></p>	SI / YES
<p><b>El arnés de cabeza se ajusta o autoajustarse y mantiene la pieza facial completa en su posición de manera firme y cómoda.</b>  <i>The head harness shall be adjusted or self-adjusted and hold the full facepiece in its position firmly and comfortably.</i></p>	
<p>La media máscara se ha ajustado fácilmente.  <i>The half mask has been easily adjusted.</i></p>	SI / YES
<p><b>La media máscara filtrante no ha dificultado el campo de visión durante su uso.</b>  <i>The filtering half mask has not hindered the field of vision during its use.</i></p>	
<p>La visión del usuario no ha sido dificultada.  <i>The user's vision has not been hindered.</i></p>	SI / YES
<p><b>Otros comentarios</b>  <i>Other comments</i></p>	
<p>---</p>	

>>>





## RESULTADOS / RESULTS

<b>PROBADOR</b> <b>TESTER</b> <b>2</b>	Muestra N°. Sample No. <b>2</b>
<b>¿El equipo de protección respiratoria se ajusta bien?</b> <i>Does the respiratory protective device fit well?</i>	
SI / YES	

### Ensayo de marcha

#### Walk test

<b>Caminar durante 10 minutos a una velocidad de 6 km / h.</b> <i>Walk for 10 min at a speed of 6 km / h.</i>	<b>Aceptación por el probador</b> <b>Acceptance by tester</b>
<b>El acabado de la media máscara filtrante, en contacto con el usuario debe estar libre de bordes afilados y rebabas. Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del usuario no presentan un riesgo conocido de irritación u otros efectos adversos para la salud.</b> <i>The finishing of filtering half mask that are in contact with the user must be free of sharp edges and rebars. Materials likely to be in contact with the user's skin shall not present a known risk of irritation or other adverse health effects.</i>	
El usuario no ha sufrido ningún daño por los bordes. Los materiales de la máscara no han irritado al usuario. <i>The user has not suffered any damage by edges. The materials of the mask have not irritated the user.</i>	SI / YES
<b>El arnés de cabeza está diseñado de manera que pueda ponerse y quitarse fácilmente.</b> <i>The head harness shall be designed so that it can be easily put on and removed.</i>	
El probador ha podido ponerse y quitarse la media máscara sin problemas. <i>The tester has been able to put on and take off his half mask without problems.</i>	SI / YES
<b>El arnés de cabeza se ajusta o autoajustarse y mantiene la pieza facial completa en su posición de manera firme y cómoda.</b> <i>The head harness shall be adjusted or self-adjusted and hold the full facepiece in its position firmly and comfortably.</i>	
La media máscara se ha ajustado fácilmente. <i>The half mask has been easily adjusted.</i>	SI / YES
<b>La media máscara filtrante no ha dificultado el campo de visión durante su uso.</b> <i>The filtering half mask has not hindered the field of vision during its use.</i>	
La visión del usuario no ha sido dificultada. <i>The user's vision has not been hindered.</i>	SI / YES
<b>Otros comentarios</b> <i>Other comments</i>	
---	

&gt;&gt;&gt;



## RESULTADOS / RESULTS

### Ensayo de simulación de trabajo

#### Work simulation test

<p>1. Caminar durante 5 minutos a una altura libre de (1,3 ± 0,2) m; <i>Walking for 5 min. at a free height of (1,3 ± 0,2) m;</i></p> <p>2. Arrastrarse a cuatro patas durante 5 min. a una altura libre de (0,7 ± 0,05) m.; y <i>Crawling on all fours for 5 min. at a free height of (0,7 ± 0,05) m.; and</i></p> <p>3. Llenar una tolva de 1,5 m, aproximadamente 20 veces. <i>Filling a 1.5 m hopper, about 20 times.</i></p>	<p>Aceptación por el probador <i>Acceptance by tester</i></p>
<p>El acabado de la media máscara filtrante, en contacto con el usuario debe estar libre de bordes afilados y rebabas. Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del usuario no presentan un riesgo conocido de irritación u otros efectos adversos para la salud. <i>The finishing of filtering half mask that are in contact with the user must be free of sharp edges and rebars. Materials likely to be in contact with the user's skin shall not present a known risk of irritation or other adverse health effects.</i></p>	
<p>El usuario no ha sufrido ningún daño por los bordes. Los materiales de la máscara no han irritado al usuario. <i>The user has not suffered any damage by edges. The materials of the mask have not irritated the user.</i></p>	<p>SI / YES</p>
<p>El arnés de cabeza está diseñado de manera que pueda ponerse y quitarse fácilmente. <i>The head harness shall be designed so that it can be easily put on and removed.</i></p>	
<p>El probador ha podido ponerse y quitarse la media máscara sin problemas. <i>The tester has been able to put on and take off his half mask without problems.</i></p>	<p>SI / YES</p>
<p>El arnés de cabeza se ajusta o autoajustarse y mantiene la pieza facial completa en su posición de manera firme y cómoda. <i>The head harness shall be adjusted or self-adjusted and hold the full facepiece in its position firmly and comfortably.</i></p>	
<p>La media máscara se ha ajustado fácilmente. <i>The half mask has been easily adjusted.</i></p>	<p>SI / YES</p>
<p>La media máscara filtrante no ha dificultado el campo de visión durante su uso. <i>The filtering half mask has not hindered the field of vision during its use.</i></p>	
<p>La visión del usuario no ha sido dificultada. <i>The user's vision has not been hindered.</i></p>	<p>SI / YES</p>
<p><b>Otros comentarios</b> <i>Other comments</i></p>	
<p>---</p>	

**SEGÚN LA NORMA EN 149:2001+A1:2009 CUMPLE**  
**ACCORDING TO EN 149:2001+A1:2009 PASS**

### Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.7.

#### Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.7.

El equipo de protección respiratoria no debe tener imperfecciones relacionadas con la aceptación del usuario.

*The respiratory protective equipment shall not have imperfections related to user acceptance.*

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).

*The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).*

///



**Israel Soriano**  
**Responsible Lab. Equipos de Protección Individual Avanzados**  
**Head of Advance Personal Protective Equipment Lab.**

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 6.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.

## CONTROL SUPERVISADO DEL PRODUCTO

### SEGÚN MÓDULO C2, REGLAMENTO 2016/425

EPI TIPO : MEDIA MÁSCARA FILTRANTE

REFERENCIA: 03021960 solamente en el color blanco.

Nº INFORME : 2022EC6012

**AITEX, Organismo Notificado Nº 0161 para la aplicación del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016, donde se establece las exigencias mínimas esenciales que deben cumplir los Equipos de Protección Individual.**

### CERTIFICA

Según el Informe 2022EC6012 de fecha 21/01/2022

Que la producción de EPI Tipo 03021960 solamente en el color blanco.

Presentado por la sociedad:

STRANFFORD TEXTIL , S.L.

P.I. CAMPOLLANO AVDA. 3ªESQUINA CON CALLE F

ES-02007 Albacete

Albacete

Es homogénea y conforme con el Certificado UE de Tipo 20/3327/01/0161  
Expedido el 24/09/2021

Fecha de expedición  
21/01/2022

Fecha de expiración  
21/01/2023

ALCOY, 21 de enero de 2022



aitex

Date: 21/01/2022 13:25:25

Digitally Signed by: SILVIA DEVESA VALENCIA -

NIF: 21657673E

Silvia Devesa Valencia  
Subdirectora de Laboratorios e Innovación

\* Fecha (dd/mm/aaaa)